

# Sa (from Bujanovac)

für Klarinette in B

Süd-Serbien / Roma

♩ = 88

3 *hm* *A* *hm*

7 *A* *hm*

11 *A* *hm*

15 *A* *hm*

20 *hm* *A* *hm*

Dže - lem, Dev - la, \_\_\_\_\_ čha - ja te man - gav, \_\_\_\_\_  
O - la ku - da, \_\_\_\_\_ aj van ki daj, \_\_\_\_\_

für Klarinette in B

Sa from Bujanovac / 2

24 hm A hm

ča - ja te man - gav, rom - nja ke te - la.  
an - ke pe čha - ja, o - na na Dev - la.

Über letztem Refrain: Melodie des Instrumentalteils (2-st.)

28 hm A hm

Ma - rov Su - zo, ma - rov čha - je bre,  
Ma - rov Su - zo, ma - rov čha - je bre,

Schluss: Die 2 letzten Takte lange wiederholen, fade out

32 hm A A hm

i si ma mig e, a - men khel, a - men.  
k'a - vel o di - ve a - men khel, a - men.

Improvisationsteil, z.B.:

36

Begleitung so weiter

42

48

54 dal segno

1. 2.

Dželem, Devla, čhaja te mangav,  
čhaja te mangav, romnja ke tela.  
Ola kuda, aj van ki daj,  
anke pe čhaja, ona na Devla.

*Refrain:* Marov Suzo, marov čhaje bre,  
i si ma mig e, amen khel, amen.  
Marov Suzo, marov čhaje bre,  
k'avel o dive, amen khel, amen.

So se romale, e Suza mange na de,  
me voli ma lasa, si putri breš.  
Pe voli ma, aj ne ola,  
na šti romalen, ništa te kheren.

*Lieber Gott, ich will dieses Mädchen, ich will dieses Mädchen zu meiner Frau.  
Sie wollen sie mir nicht geben, nicht als meine Frau, oh Gott.*

*Weine nicht, Suza, weine nicht, he Mädchen, [...], wo wir zusammen tanzen.  
Weine nicht, Suza, weine nicht, he Mädchen, es wird die Zeit kommen, wo wir zusammen tanzen.*

*He, Roma, warum gebt ihr mir Suza nicht, wir lieben uns seit zwei, drei Jahren.  
Ich liebe sie und werde sie nehmen, und diese Roma werden mir nichts tun können.*

*(Text und Übersetzung unter Vorbehalt)*

*nach "Marov Suzo" von Trajko Ajdarević Tahir; LP "Romske pesme", Jugoton 61670 (1982)*